



119G3136IT

Official Partner



MILANO 2015

FEEDING THE PLANET
ENERGY FOR LIFE

TORNELLO
A TUTTA ALTEZZA



MANUALE D'INSTALLAZIONE
PSGS3 - PSGD3



Italiano

IT



ATTENZIONE!

importanti istruzioni per la sicurezza delle persone: LEGGERE ATTENTAMENTE!



Premessa

• Il prodotto deve essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente studiato. Ogni altro uso è da considerarsi pericoloso. CAME Cancelli Automatici S.p.A. non è responsabile per eventuali danni causati da usi impropri, erronei ed irragionevoli. • La sicurezza del prodotto e quindi la sua corretta installazione è subordinata al rispetto delle caratteristiche tecniche e alle corrette modalità d'installazione secondo la regola dell'arte, sicurezza e conformità di utilizzo espressamente indicate nella documentazione tecnica degli stessi prodotti. • Conservare queste avvertenze assieme ai manuali di installazione e d'uso dei componenti dell'impianto di automazione.

Prima dell'installazione

(verifica dell'esistente: nel caso di valutazione negativa, non procedere prima di aver ottemperato agli obblighi di messa in sicurezza)

• L'installazione e il collaudo devono essere eseguite soltanto da personale specializzato • La predisposizione dei cavi, la posa in opera, il collegamento e il collaudo si devono eseguire osservando la regola dell'arte e in ottemperanza alle norme e leggi vigenti • Prima di iniziare qualsiasi operazione è obbligatorio leggere attentamente tutte le istruzioni; un'installazione errata può essere fonte di pericolo e causare danni a persone o cose • Controllare che l'automazione sia in buono stato meccanico, che sia bilanciata e in asse, e che si apra e si chiuda correttamente. Installare inoltre, se necessarie, adeguate protezioni oppure impiegare idonei sensori di sicurezza supplementari • Se l'automazione deve essere installata a un'altezza inferiore ai 2,5 m dal pavimento o da altro livello di accesso, verificare la necessità di eventuali protezioni e/o avvertimenti • Assicurarsi che l'apertura del tornello non causi situazioni di pericolo • Non montare l'automazione rovesciata o su elementi che potrebbero piegarsi. Se necessario, aggiungere adeguati rinforzi ai punti di fissaggio • Non installare in luoghi posti non in piano • Controllare che eventuali dispositivi di irrigazione non possano bagnare l'automazione dal basso verso l'alto.

Installazione

• Segnalare e delimitare adeguatamente tutto il cantiere per evitare incauti accessi all'area di lavoro ai non addetti, specialmente a minori e bambini • Fare attenzione nel maneggiare automazioni con peso superiore ai 20 kg. Nel caso premunirsi di strumenti per la movimentazione in sicurezza • I dispositivi di sicurezza CE (fotocellule, pedane, bordi sensibili, pulsanti di emergenza, etc), devono essere installati in conformità alle normative vigenti e secondo i criteri della regola dell'arte, tenendo conto dell'ambiente, del tipo di servizio richiesto e delle forze operative applicate ai tornelli mobili. I punti di pericolo per schiacciamento, cesoiamento, convogliamento, vanno protetti da opportuni sensori • Eventuali rischi residui devono essere segnalati all'utente finale con appositi pittogrammi come previsto dalla normativa • Tutti i comandi di apertura (pulsanti, selettori a chiave, lettori magnetici, etc) devono essere installati ad almeno 1,85 m dal perimetro dell'area di manovra del tornello, oppure dove non possano essere raggiunti dall'esterno attraverso il tornello. Inoltre i comandi diretti (a pulsante, a sfioramento, etc) devono essere installati a un'altezza minima di 1,5 m e non devono essere accessibili al pubblico • Il tornello deve riportare in modo visibile i dati di identificazione • Prima di collegare il tornello all'alimentazione accertarsi che i dati di identificazione corrispondano a quelli di rete • Il tornello deve essere collegato ad un efficace impianto di messa a terra realizzato a norma • Il produttore declina ogni responsabilità per l'impiego di prodotti non originali; questo implica inoltre la decadenza della garanzia • Tutti i comandi in modalità azione mantenuta, devono essere posti in luoghi dai quali sia visibile il tornello in movimento e le relative aree di transito o manovra • Prima della consegna all'utente, verificare la conformità dell'impianto alle norme EN 12453 e EN12445 (prove d'impatto), assicurarsi che l'automazione sia stata regolata adeguatamente e che i dispositivi di sicurezza e di protezione funzionino correttamente • Applicare ove necessario e in posizione chiaramente visibile i Simboli di Avvertimento.

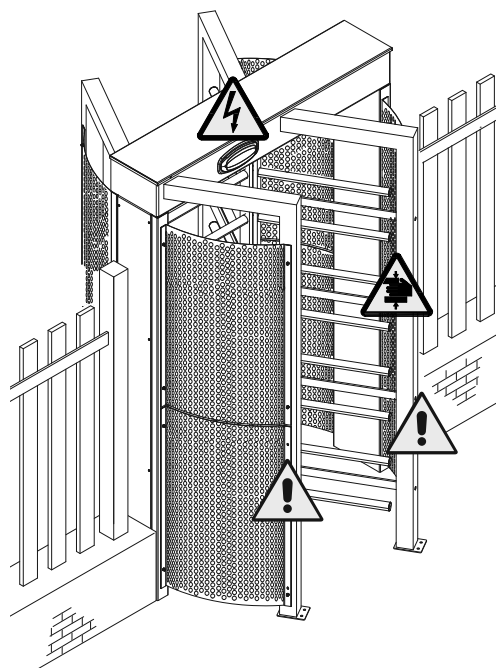
Istruzioni e raccomandazioni particolari per gli utenti

• Tenere libere da ingombri e pulite le aree di manovra del tornello. Controllare che il raggio d'azione delle fotocellule sia sgombrato • I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio e con i dispositivi di comando fissi, o di sostare nell'area di manovra del tornello. Tenere fuori

dalla loro portata i dispositivi di comando a distanza (trasmettitori) o qualsiasi altro dispositivo di comando, per evitare che l'automazione possa essere azionata involontariamente • L'apparecchio non è destinato a essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio • Controllare frequentemente l'impianto, per verificare eventuali anomalie e segni di usura o danni alle strutture mobili, ai componenti dell'automazione, a tutti i punti e dispositivi di fissaggio, ai cavi e alle connessioni accessibili. Tenere lubrificati e puliti i punti di snodo e di attrito • Eseguire i controlli funzionali alle fotocellule ogni sei mesi. Assicurare una costante pulizia dei vetri delle fotocellule (utilizzare un panno leggermente inumidito con acqua; non utilizzare solventi o prodotti chimici che potrebbero rovinare i dispositivi) • Nel caso si rendano necessarie riparazioni o modifiche alle regolazioni dell'impianto, scollegare l'alimentazione dell'automazione e non utilizzarla fino al ripristino delle condizioni di sicurezza • Togliere l'alimentazione elettrica per aperture manuali. Consultare le istruzioni • Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio • È fatto DIVIETO all'utente di eseguire OPERAZIONI NON ESPRESSAMENTE A LUI RICHIESTE E INDICATE. Per le riparazioni, le modifiche alle regolazioni e per le manutenzioni straordinarie, RIVOLGERSI ALL'ASSISTENZA TECNICA • Annotare l'esecuzione delle verifiche sul registro delle manutenzioni periodiche.

Ulteriori e raccomandazioni particolari per tutti

• Evitare di operare e sostare in prossimità del tornello o degli organi meccanici in movimento • Non entrare nel raggio di azione del tornello in movimento • Non opporsi od ostacolare il moto dell'automazione poiché potrebbe causare situazioni di pericolo • Fare sempre e comunque particolare attenzione ai punti pericolosi che dovranno essere segnalati da appositi pittogrammi e/o strisce di colore giallo-nera • Durante l'utilizzo di un selettore o di un comando in modalità azione mantenuta, controllare continuamente che non ci siano persone nel raggio di azione delle parti in movimento, fino al rilascio del comando • Il tornello può muoversi in ogni momento senza preavviso • Togliere sempre l'alimentazione elettrica durante le operazioni di pulizia o di manutenzione.



Pericolo parti in tensione



Pericolo di schiacciamento mani



Pericolo di urto

LEGENDA

 Questo simbolo indica parti da leggere con attenzione.

 Questo simbolo indica parti riguardanti la sicurezza.

 Questo simbolo indica cosa comunicare all'utente.

LE ILLUSTRAZIONI E I TESTI FANNO RIFERIMENTO AL TORNELLO SINGOLO (PSGS4) E, SALVO DOVE ESPRESSAMENTE INDICATO, LE OPERAZIONI SI INTENDONO VALIDE PER ENTRAMBI.

RIFERIMENTI NORMATIVI

Questo prodotto è progettato e costruito da CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. in conformità alle vigenti norme di sicurezza citate nella dichiarazione di conformità.

DESCRIZIONE

001PSGS3	Tornello elettromeccanico bidirezionale singolo A TUTTA ALTEZZA con 3 settori a 120°, con struttura in acciaio zincato e verniciato, completo di scheda elettronica e deceleratore idraulico, indicatori luminosi a LED ad alta luminosità, display multifunzioni e luce di cortesia.
001PSGD3	Tornello elettromeccanico bidirezionale doppio A TUTTA ALTEZZA con 3 settori a 120°, con struttura in acciaio zincato e verniciato, completo di scheda elettronica e deceleratore idraulico, indicatori luminosi a LED ad alta luminosità, display multifunzioni e luce di cortesia.

Il tornello è composto da due colonne portanti laterali e un traverso superiore, tutti con carter apribili per il passaggio dei cavi e l'alloggiamento di schede ed eventuali dispositivi elettronici aggiuntivi.

La colonna centrale rotante è in acciaio AISI 304, ed è completa di 3 set di bracci in acciaio lucidato (Ø 40 mm). Le griglie di protezione sono in lamiera forata di acciaio AISI 304.

Si aziona con un dispositivo di comando che sblocca il meccanismo. I bracci vengono spinti manualmente fino all'intervento del deceleratore che rallenta il movimento di rotazione fino a riportare i bracci in posizione di riposo. Quando la rotazione ha superato i 60°, il sistema non permette il ritorno dei bracci.

Destinazione d'uso

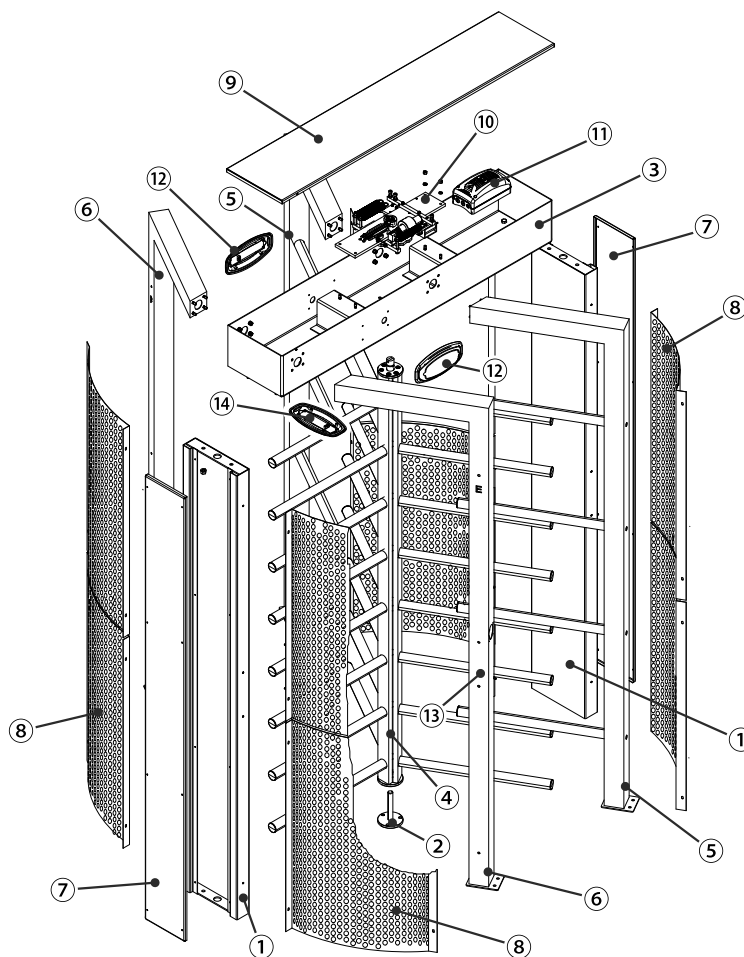
I tornelli elettromeccanici a tutta altezza vengono utilizzati per la gestione degli accessi e la regolazione e selezione del traffico pedonale su ampi ingressi, con elevata intensità di passaggio come stadi, aeroporti, stazioni, uffici pubblici.

Dati tecnici

Tipo	PSGS3	PSGD3
Grado di protezione (IP)	44	
Alimentazione (V 50/60 Hz)	120 - 230 AC	
Alimentazione di funzionamento (V)	24 DC	
Assorbimento (mA)	223	446
Peso (kg)	360	670
Classe di isolamento	I	
Temperatura di esercizio (°C)	-20 ÷ +55	

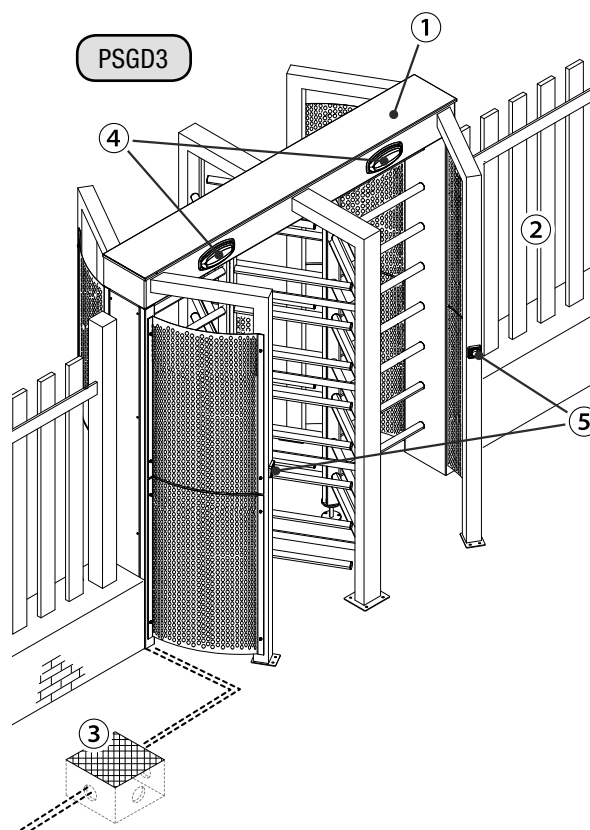
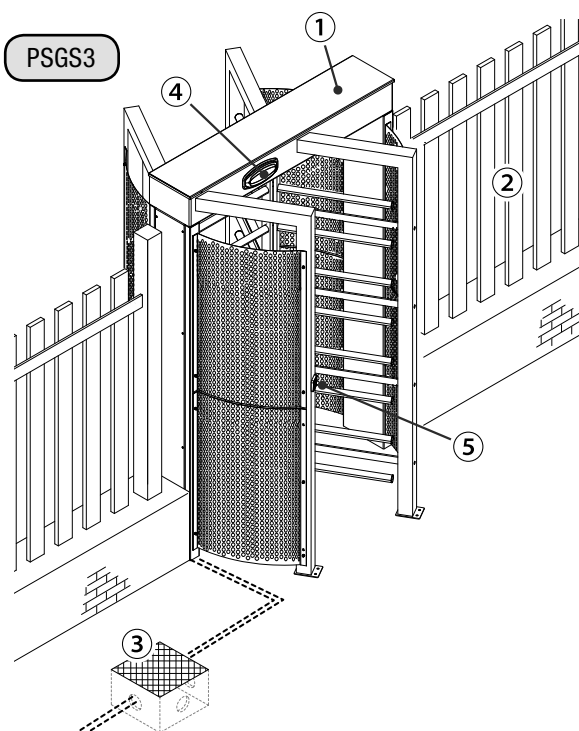
Descrizione delle parti

1. Colonna portante
2. Piastra inferiore con perno
3. traverso superiore
4. Colonna centrale rotante
5. Montante centrale con bracci fissi
6. Montante laterale
7. Carter apribile colonna
8. Griglia di protezione
9. Carter apribile traverso
10. Meccanismo di rotazione
11. Quadro comando
12. Frece a LED con display
13. Predisposizione per transponder
14. Luce di cotesiar

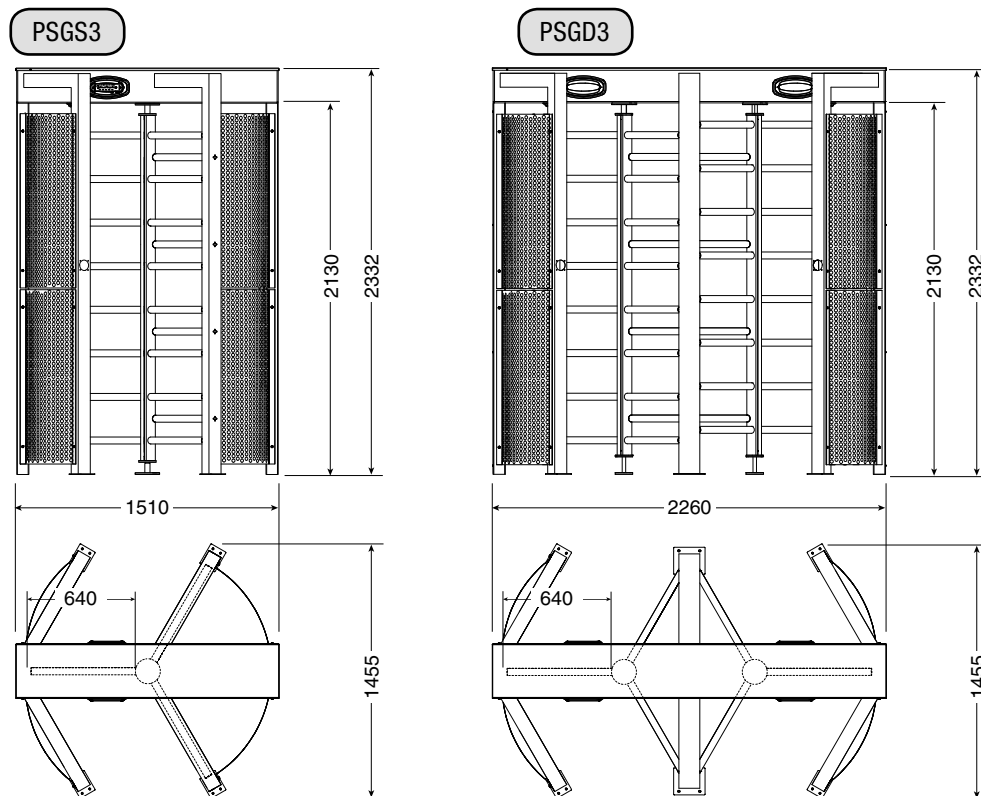


Impianto tipo

1. Tornello
2. Recinzione
3. Pozzetto di derivazione
4. Frece a LED con display
5. Lettore transponder (opzionale)



Dimensioni



INDICAZIONI GENERALI PER L'INSTALLAZIONE

⚠ L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato ed esperto e nel pieno rispetto delle normative vigenti. Ogni installazione e uso difforni da quanto indicato nel seguente manuale sono da considerarsi vietate.

Verifiche preliminari

⚠ Prima di procedere all'installazione è necessario:

- prevedere adeguato dispositivo di disconnessione onnipolare, con distanza maggiore di 3 mm tra i contatti, a sezionamento dell'alimentazione;
- predisporre adeguate tubazioni e canaline per il passaggio dei cavi elettrici garantendone la protezione contro il danneggiamento meccanico;
- ⚙ verificare che le eventuali connessioni interne al contenitore (eseguite per la continuità del circuito di protezione) siano provviste di isolamento supplementare rispetto ad altre parti conduttrici interne;
- verificare che la zona del varco sia in buono stato e senza avvallamenti. Se necessario creare una base in calcestruzzo idonea al fissaggio del tornello.

Attrezzi e materiali

Assicurarsi di avere tutti gli strumenti e il materiale necessario per effettuare l'installazione nella massima sicurezza e secondo le normative vigenti. In figura alcuni esempi di attrezzatura per l'installatore.



Tipi di cavi e spessori minimi

Collegamento	Tipo cavo	Lunghezza cavo 1 < 10 m	Lunghezza cavo 10 < 20 m	Lunghezza cavo 20 < 30 m
Alimentazione quadro 230 V	FROR CEI 20-22	3G x 1,5 mm ²	3G x 1,5 mm ²	3G x 1,5 mm ²
Alimentazione accessori	CEI EN	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 1 mm ²
Dispositivi di comando e di sicurezza	50267-2-1	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²

⚠ Qualora i cavi abbiano lunghezza diversa rispetto a quanto previsto in tabella, si determini la sezione dei cavi sulla base dell'effettivo assorbimento dei dispositivi collegati e secondo le prescrizioni indicate dalla normativa CEI EN 60204-1.

Per i collegamenti che prevedano più carichi sulla stessa linea (sequenziali), il dimensionamento a tabella deve essere riconsiderato sulla base degli assorbimenti e delle distanze effettive. Per i collegamenti di prodotti non contemplati in questo manuale fa fede la documentazione allegata ai prodotti stessi.

INSTALLAZIONE

⚠ Il tornello a tutta altezza va montato da almeno due persone. Per trasportarlo e sollevarlo usare adeguate attrezzature di sollevamento.

⚠ Rischio di ribaltamento! Non appoggiarsi al tornello a tutta altezza fino al suo completo fissaggio. Durante le fasi di fissaggio, il tornello potrebbe essere instabile con il rischio di ribaltamento fare quindi attenzione a non appoggiarsi fino a completo fissaggio.

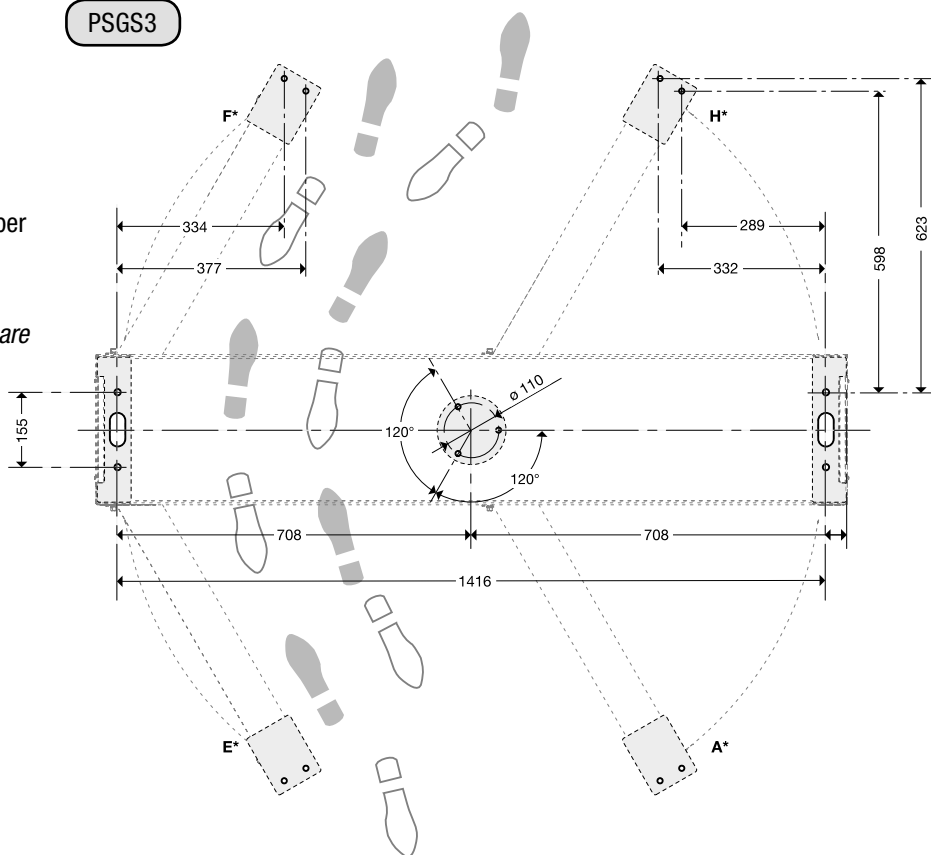
Tracciatura degli assi

Tracciare gli assi per determinare i punti di fissaggio degli elementi verticali della struttura.

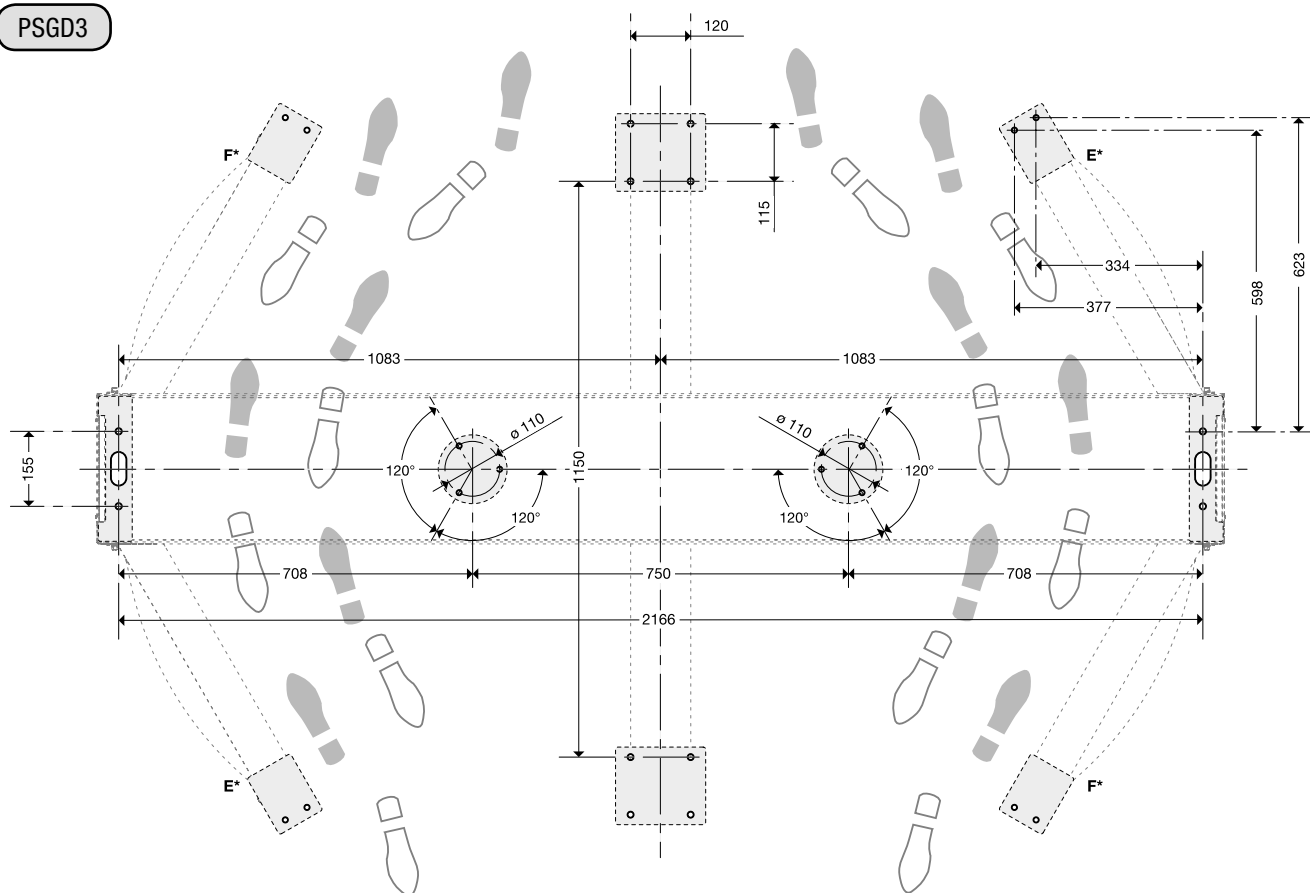
Tutti gli elementi verticali sono contrassegnati da delle lettere (A-E-F-H) per semplificarne il montaggio.

📖 Le figure sono importanti per determinare il lato di passaggio.

PSGS3



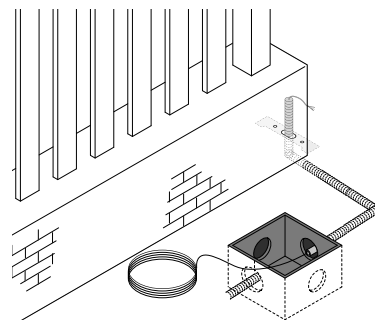
PSGD3



Posa dei tubi corrugati

Predisporre i tubi corrugati necessari per i collegamenti provenienti dal pozzetto di derivazione.

 Il numero di tubi dipende dal tipo di impianto e dagli accessori previsti.

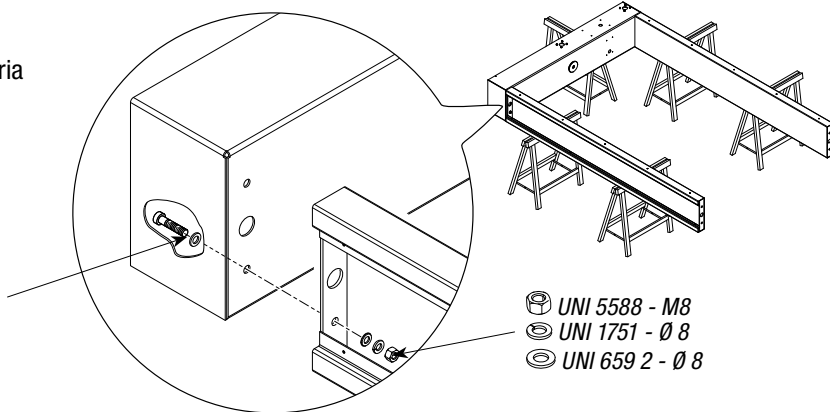


Assemblaggio struttura

Fissare i montanti laterali al traverso usando la bulloneria fornita.

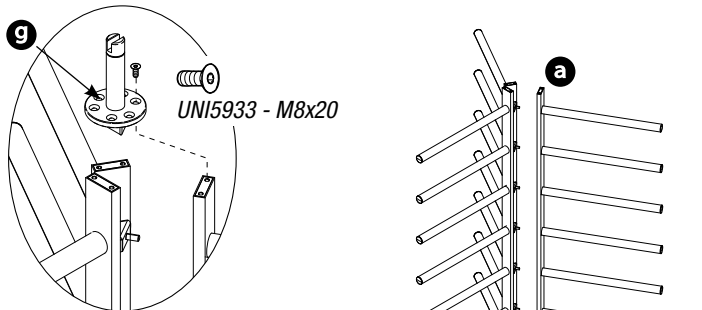
 UNI 5931 - M12x40
 UNI 6592 - Ø 12

 UNI 5588 - M8
 UNI 1751 - Ø 8
 UNI 6592 - Ø 8

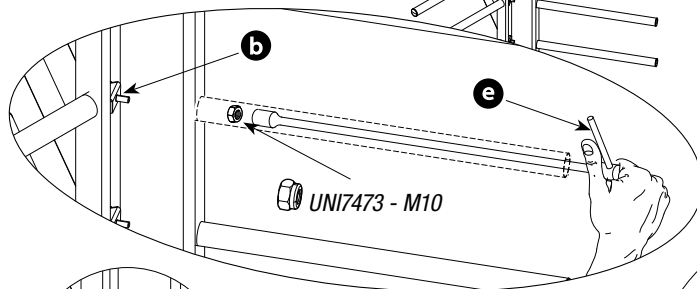


Assemblare i 3 pettini **a** componenti della colonna rotante in corrispondenza del triangolo di rinforzo **b** e i bracci **c** ai montanti centrali **d**, utilizzando per il fissaggio i dadi e la chiave esagonale a T **e** forniti. Fissare la piastra terminale inferiore **f** e la piastra terminale superiore **g**, con le viti fornite.

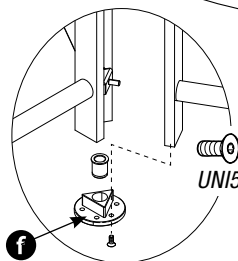
 Nel PSGD3 i bracci delle due colonne centrali rotanti devono essere sfalsati **h**. Nel caso, invertire la posizione delle due piastre terminali.



 UNI5933 - M8x20



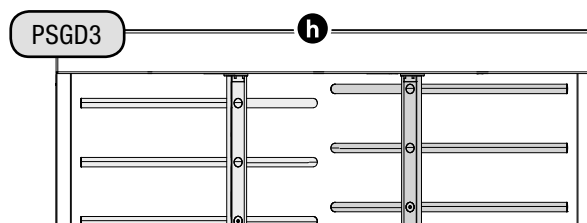
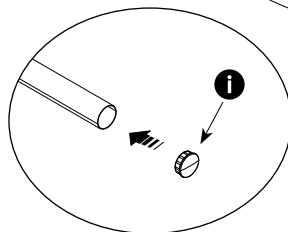
 UNI7473 - M10



 UNI5933 - M8x20



Inserire i tappi **i** sui bracci. Se necessario, usare un mazzuolo per l'inserimento. I tappi vanno comunque fissati con del silicone.



PSGD3

h

PSGS3

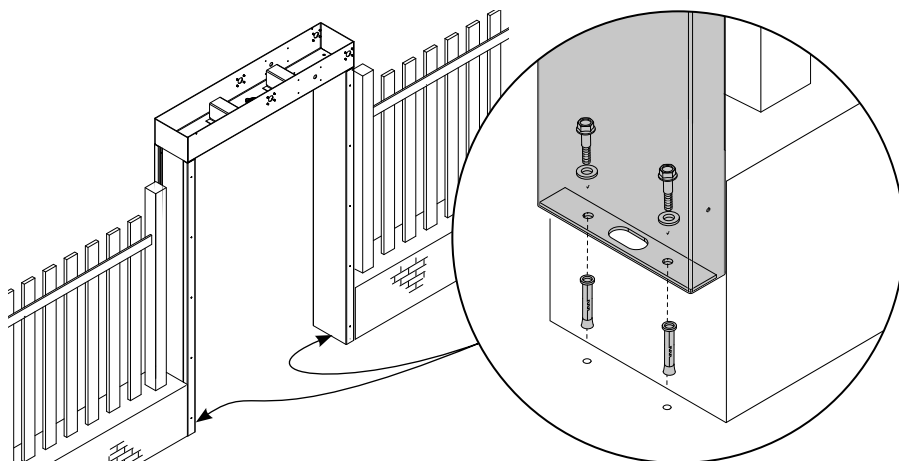
PSGD3

Montaggio struttura

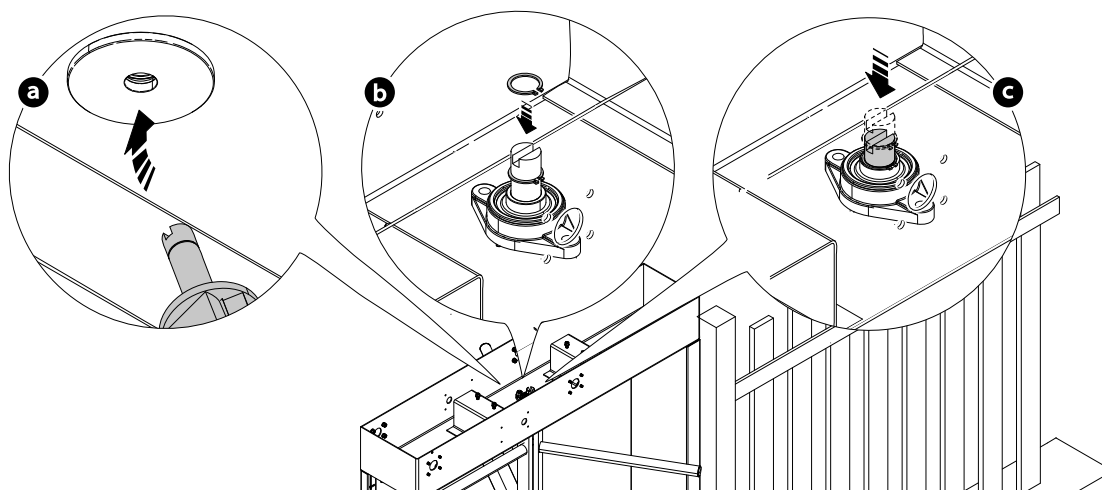
Sollevare la struttura assemblata e posizionarla sul varco.

Fissare a terra i montanti laterali usando i fori predisposti (Ø 10,5).

 Si consiglia di usare bulloneria di acciaio AISI 304 e comunque adatta al tipo di pavimentazione.

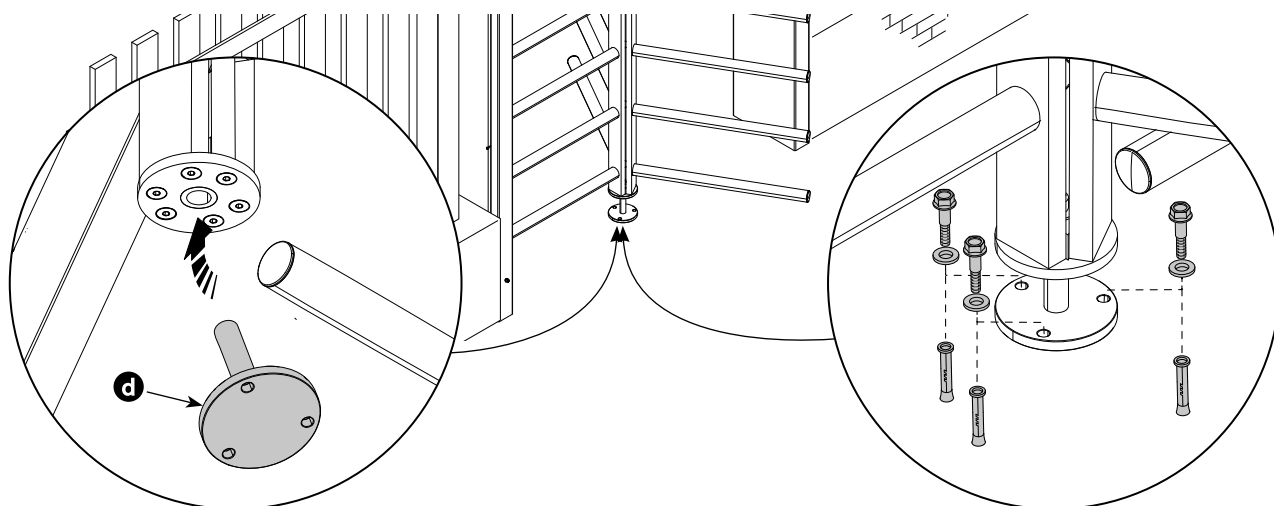


Montare la colonna centrale rotante inserendo il perno superiore nel foro sotto il traverso **a**; inserire l'anello seeger fornito nella sede del perno **b** e lasciare la colonna sospesa **c**.



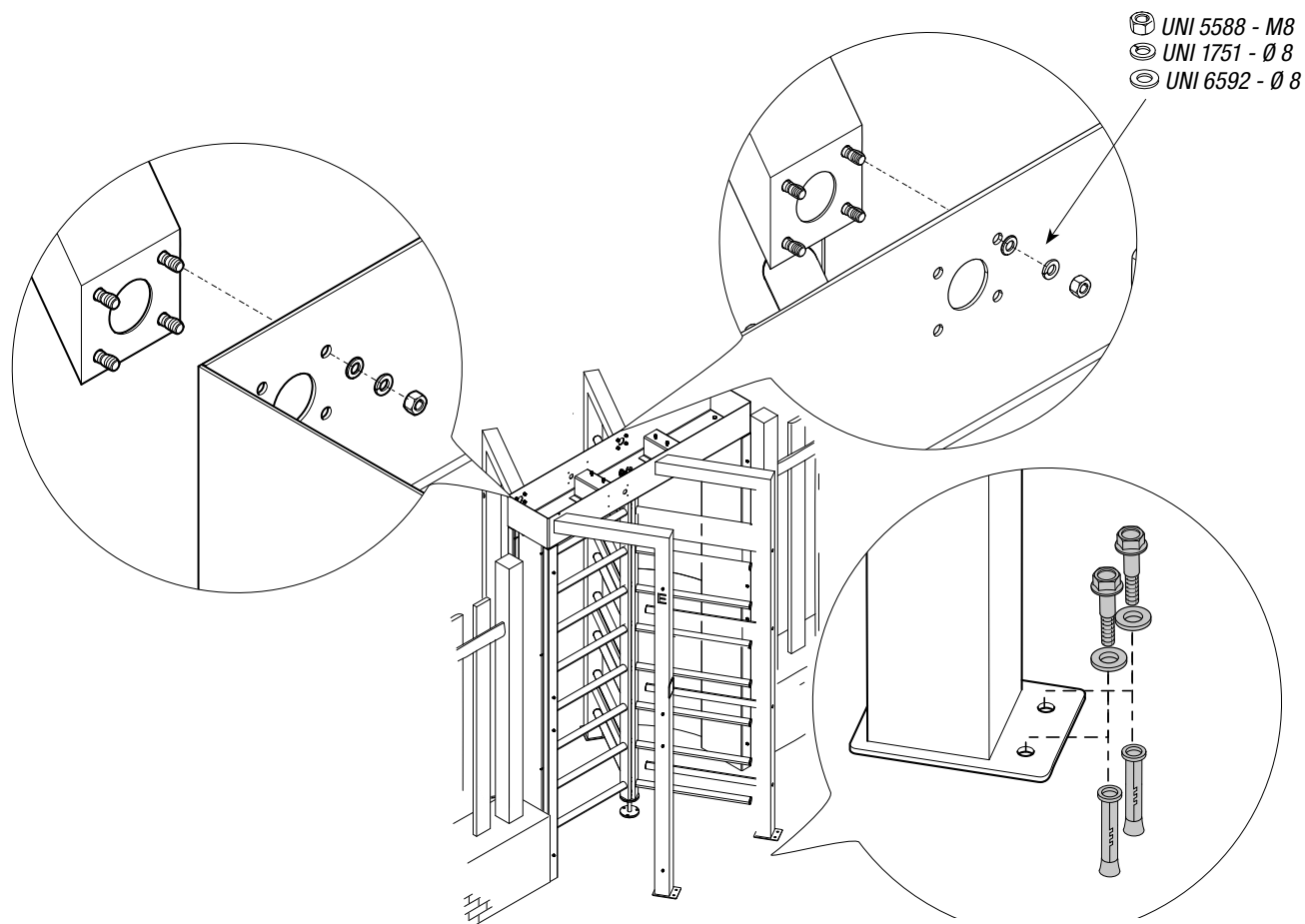
Inserire la piastra di fissaggio con perno **d** sotto la colonna centrale rotante e fissarla al pavimento sui fori predisposti.

 Si consiglia di usare bulloneria di acciaio AISI 304 e comunque adatta al tipo di pavimentazione.

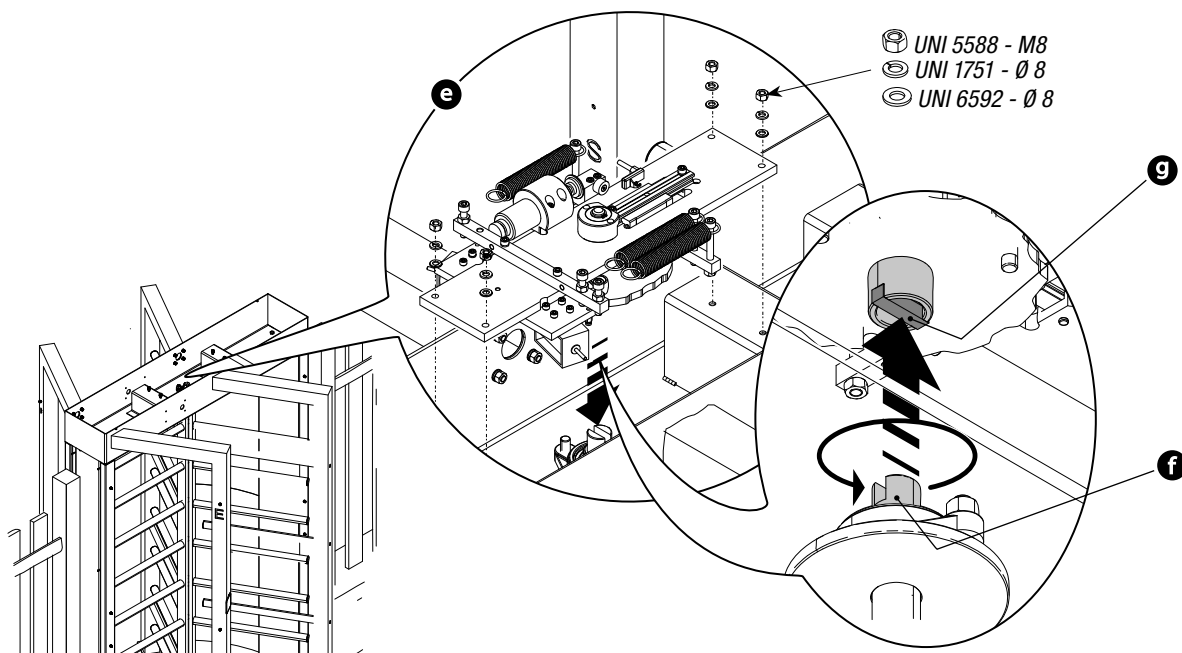


Fissare i montanti laterali e centrali al traverso con la bulloneria fornita, e poi al pavimento sui fori predisposti.

 Si consiglia di usare bulloneria di acciaio AISI 304 e comunque adatta al tipo di pavimentazione.

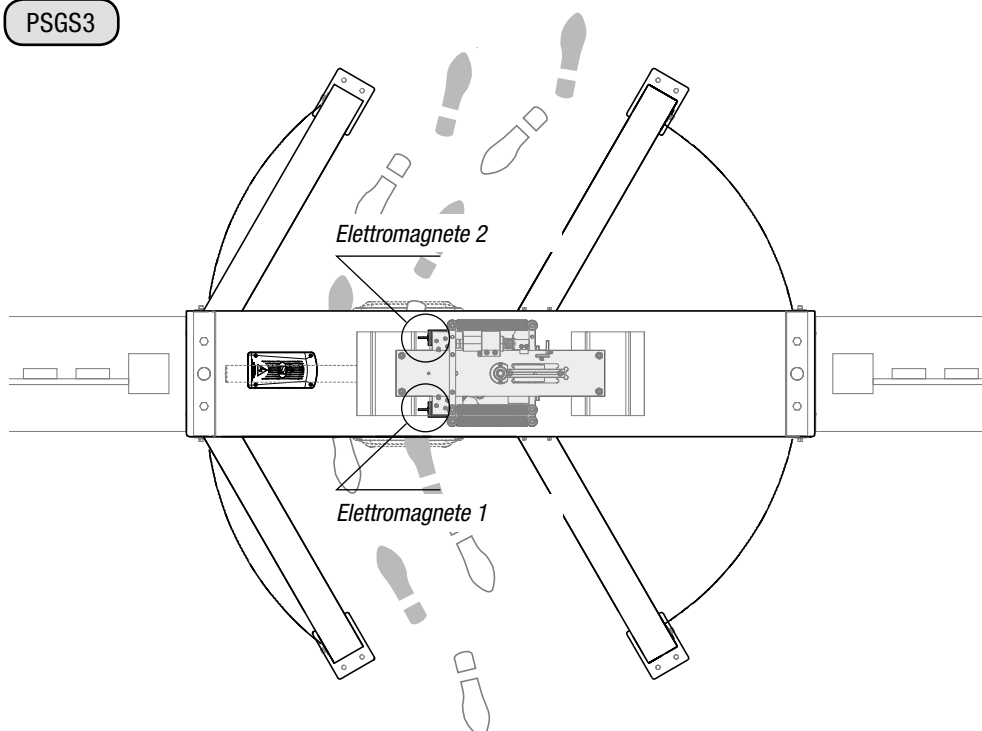


Posizionare il meccanismo di rotazione sopra il perno superiore **e** ruotando la colonna fino all'aggancio del perno **f** sulla chiavetta **g**. Fissare il meccanismo con la bulloneria fornita.

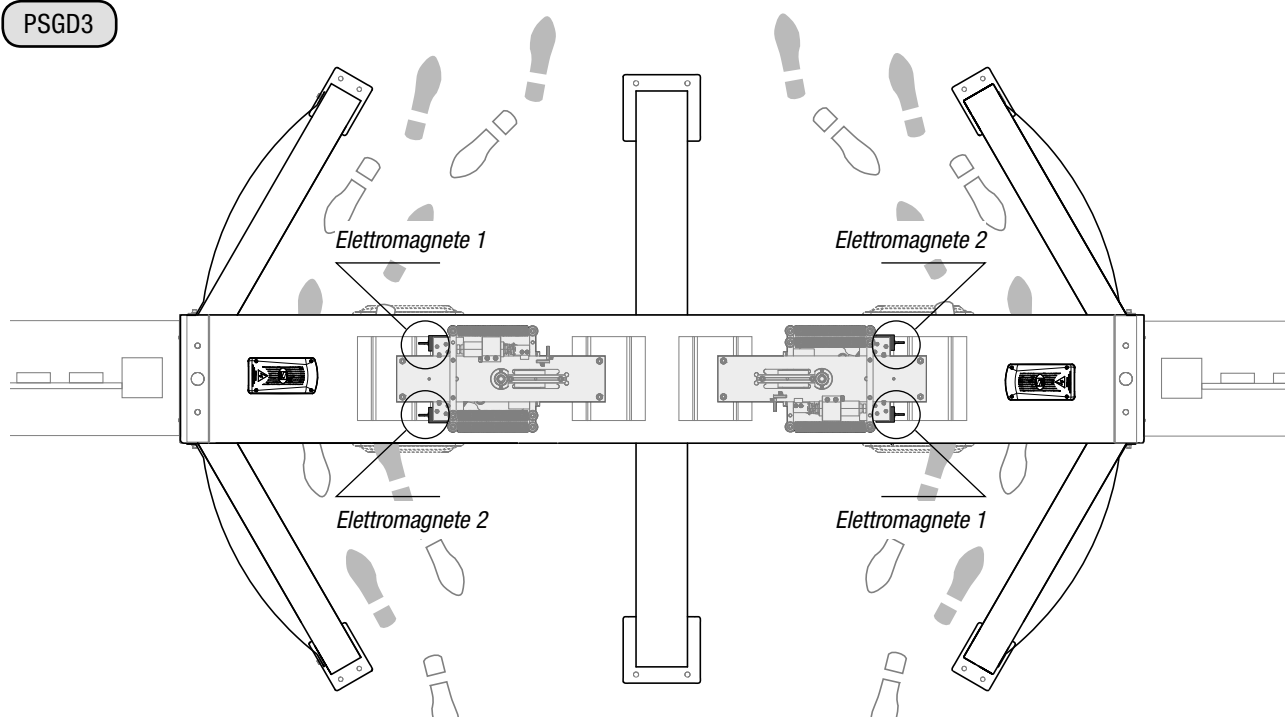


 Il meccanismo di rotazione va posizionato con gli elettromagneti come indicato nei disegni (lato di passaggio).

PSGS3



PSGD3



QUADRO COMANDO

⚠ Prima di intervenire sulla scheda elettronica, togliere la tensione di linea.

📖 Gli accessori non devono superare complessivamente i 35 W.

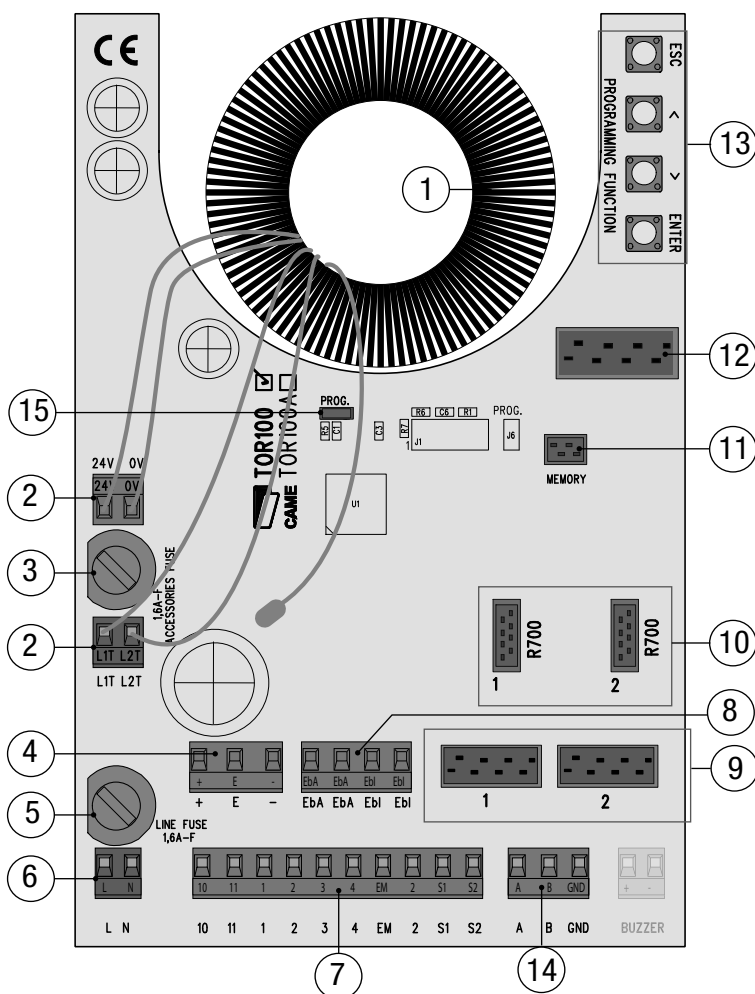
📖 L'alimentazione in uscita a 24 V AC è di tipo SELV.

Tutte le connessioni sono protette da fusibili rapidi.

Circuito	Valore fusibile
Scheda elettronica (LINE)	3,15 A-F (120 V)
	1,6 A-F (230 V)
Accessori (ACCESSORIES)	1,6 A-F

Descrizione delle parti

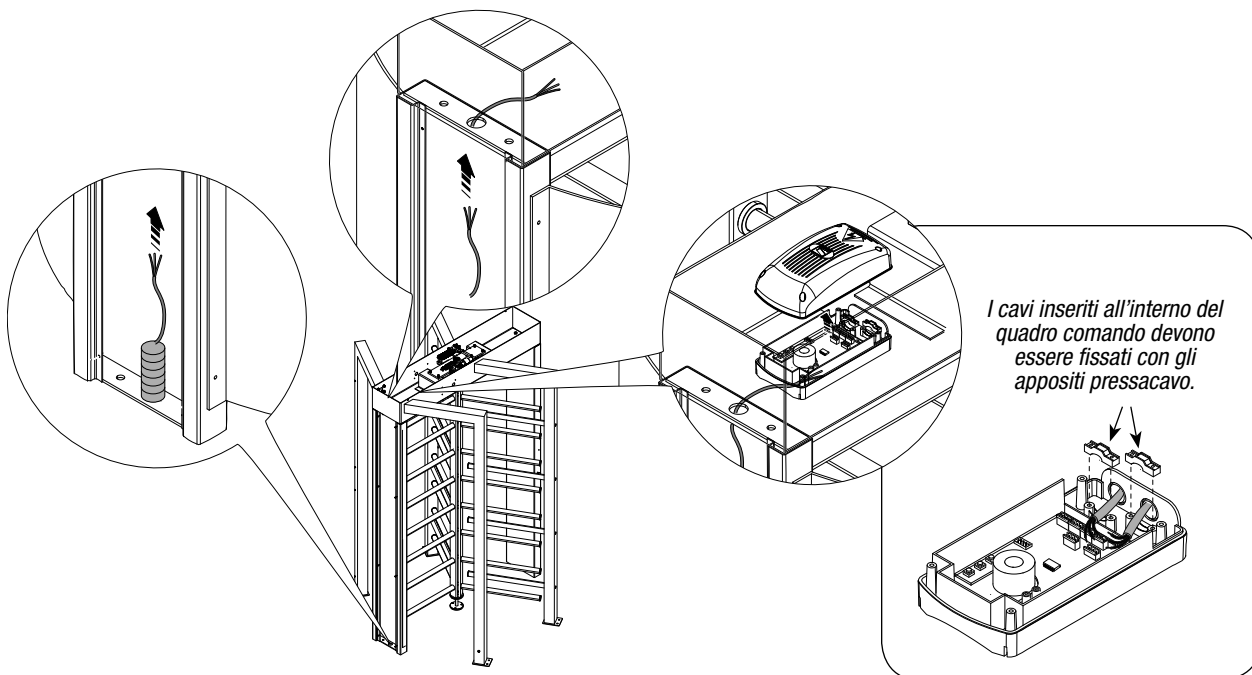
1. Trasformatore
2. Morsettiera trasformatore
3. Fusibile accessori
4. Morsettiera sensore di passaggio
5. Fusibile di linea
6. Morsettiera alimentazione
7. Morsettiera per dispositivi di comando e sicurezza
8. Morsettiera elettroblocko
9. Connettori per transponder
10. Connettori per schede R700
11. Connettore per scheda Memory Roll
12. Morsettiera frecce di direzione con display
13. Pulsanti programmazione funzioni
14. Morsettiera per RBM84
15. LED di segnalazione



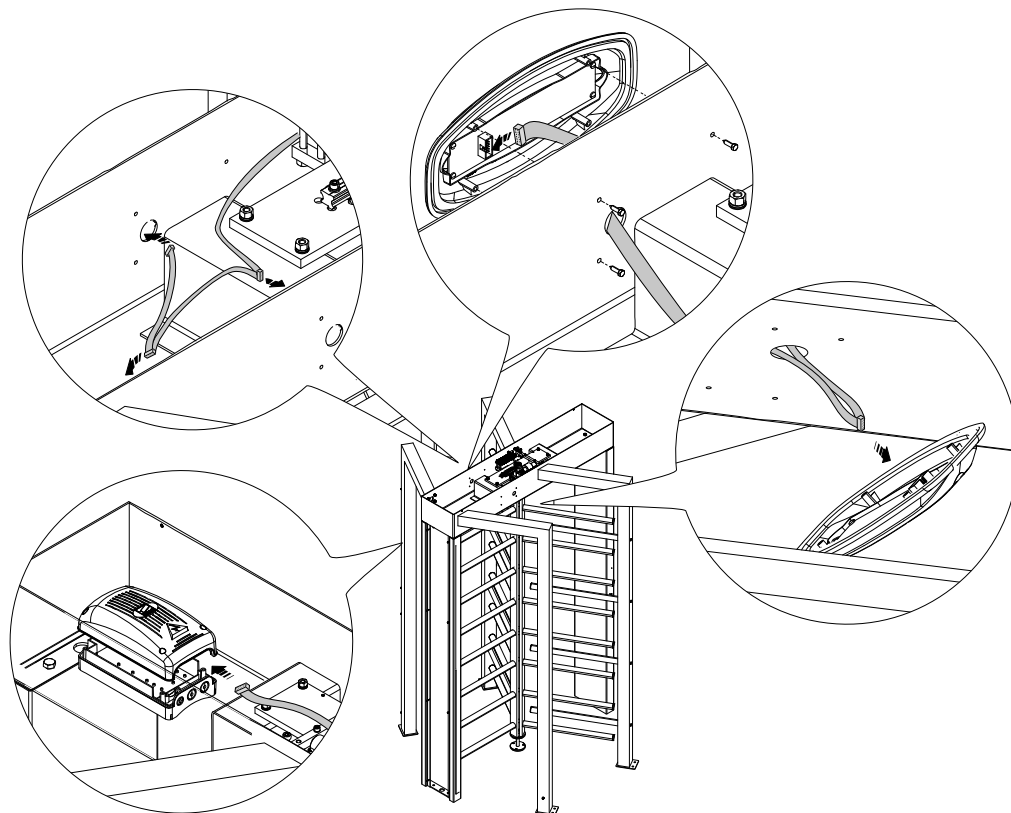
Percorso cavi

Posizionare il quadro comando all'interno del traverso.

Passare il cavo di alimentazione del quadro e degli accessori lungo tutta l'altezza del montante laterale.



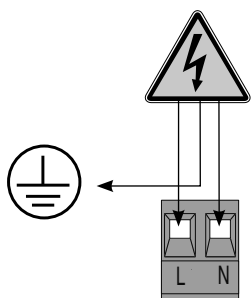
Dal traverso, collegare il quadro comando frecce di direzione e alla luce di cortesia con una piattina.



COLLEGAMENTI ELETTRICI

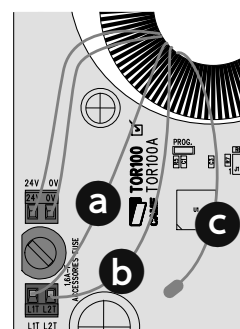
Alimentazione

120 - 230 V AC (50 / 60 Hz)



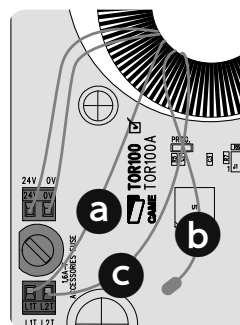
Alimentazione trasformatore a 230 V AC
(collegamento di default)

Rif.	Descrizione
a	L1T = Bianco
b	L2T = Rosso
c	Nero (isolato)



Alimentazione trasformatore a 120 V AC
(invertire i cavi **b** e **c**)

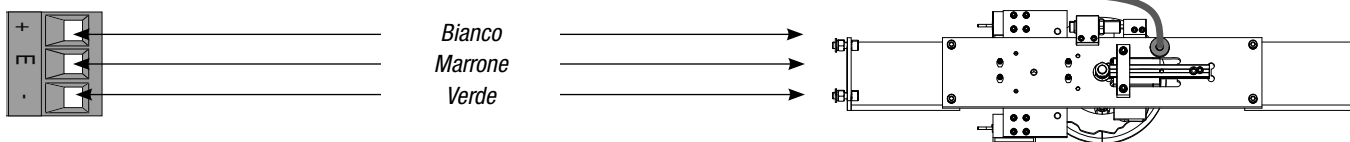
Rif.	Descrizione
a	L1T = Bianco
b	Rosso ($\triangle$ isolare!)
c	L2T = Nero



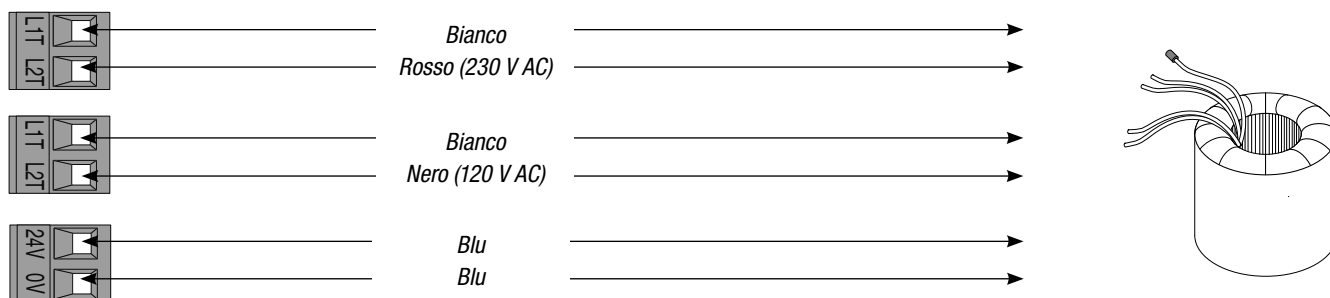
Sostituire il fusibile di linea da 1,6 A con quello da 3,15 A.

Dispositivi già collegati

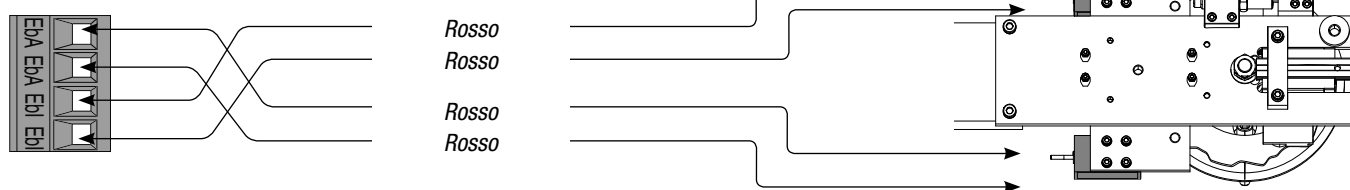
Sensore di passaggio



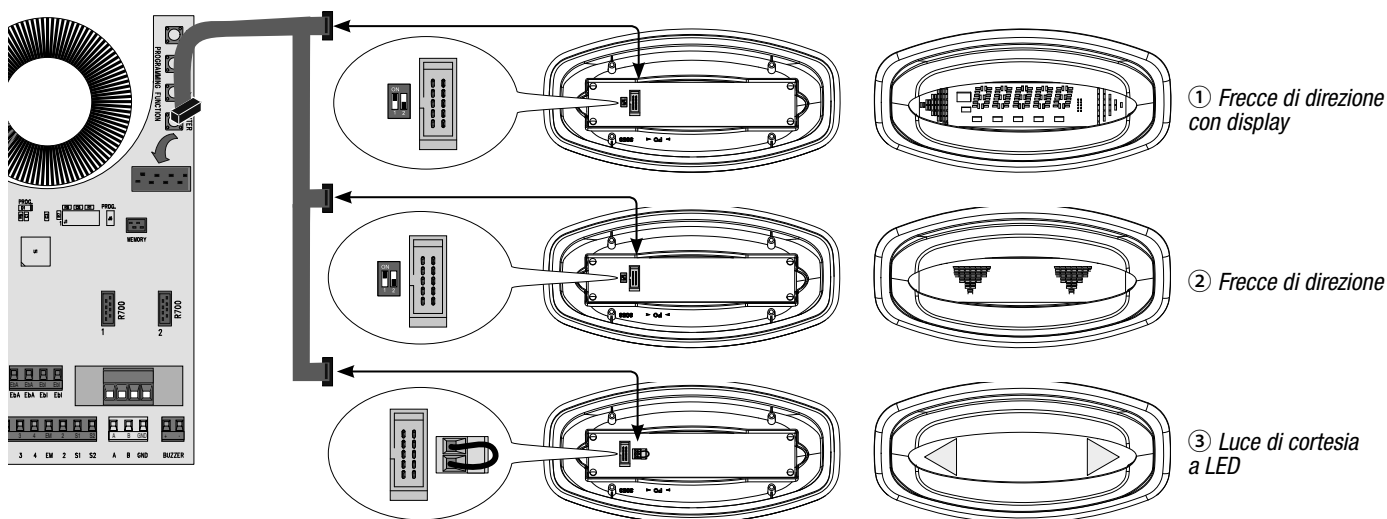
Trasformatore



Elettroblocco



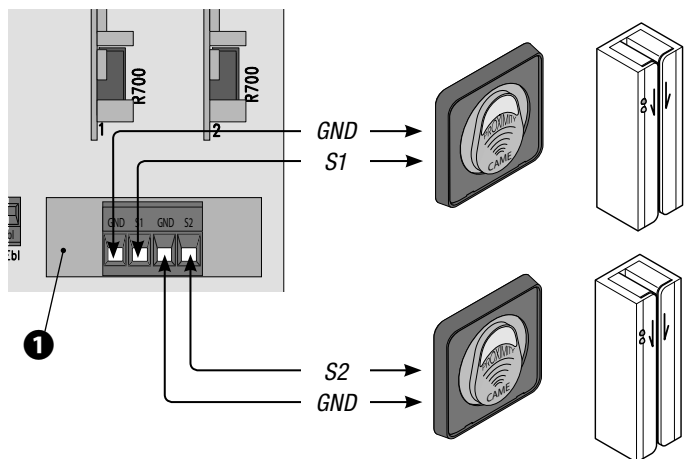
Dispositivi da collegare



Configurazione dispositivi:

- Le frecce di direzione con display ① individuano automaticamente la direzione di transito. I DIP 1 e 2 servono solo a visualizzare (ON) o meno (OFF) singolarmente le due frecce.
- Le frecce di direzione ② invece, vanno provate inviando un comando e verificando che il verde si accenda nella direzione di transito. Altrimenti scambiare lo stato dei DIP 1 e 2, che devono essere uno in ON e uno in OFF (DIP entrambi in OFF = frecce verde fisso; DIP entrambi in ON = frecce rosso fisso).
- La luce di cortesia ③ deve rimanere ponticellata.

Transponder

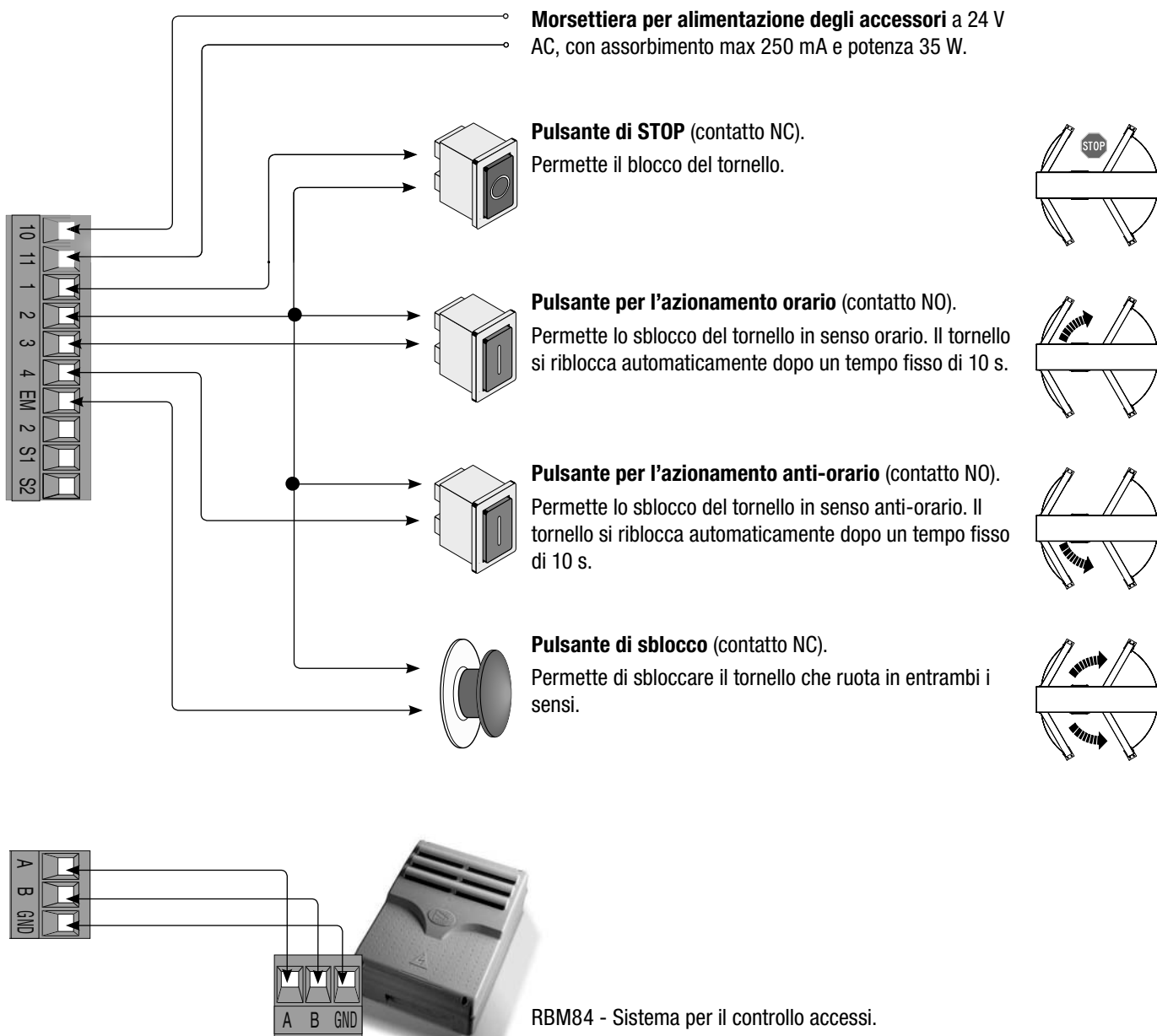


Transponder per l'azionamento anti-orario (contatto NO)
Sblocca il tornello in senso anti-orario. Il tornello si riblocca automaticamente dopo un tempo fisso di 10 s.

Transponder per l'azionamento orario (contatto NO)
Sblocca il tornello in senso orario. Il tornello si riblocca automaticamente dopo un tempo fisso di 10 s.

Per collegare i sensori, oltre alle schede R700, è necessario inserire la schedina con morsetti ❶, fornita assieme al quadro ma non montata.

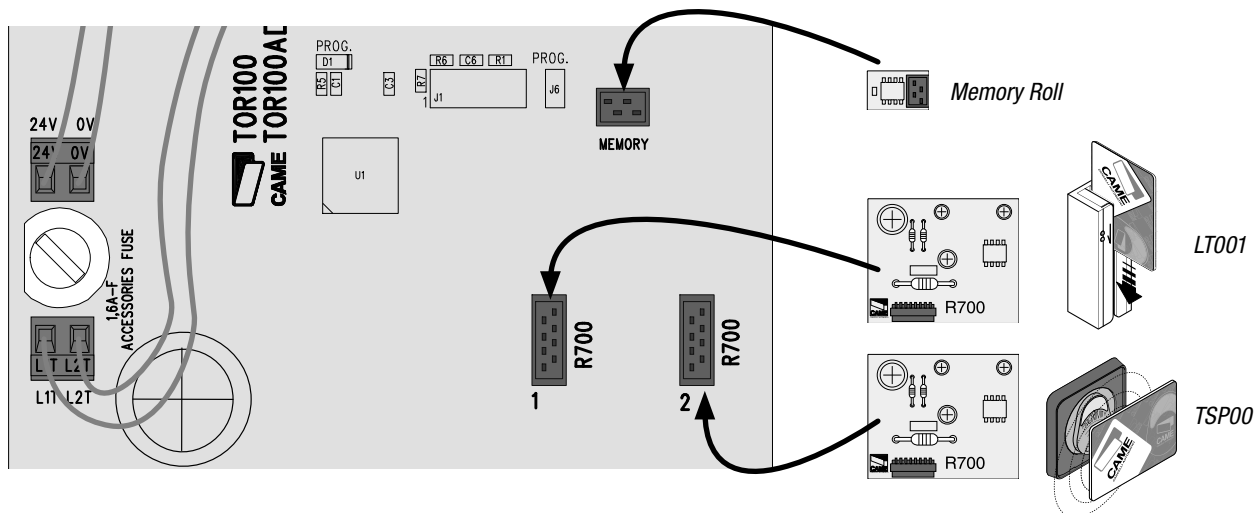
Dispositivi di comando



Schede di decodifica

Le schede di decodifica R700 servono per comandare il tornello con i sensori (TSP00/LT001) e la MEMORY ROLL per salvare e caricare tutte le impostazioni compresi gli utenti registrati in un'altra scheda.

⚠ Per un corretto funzionamento, prima di inserire una qualsiasi scheda a innesto (es.: AF, R700) è **OBBLIGATORIO TOGLIERE LA TENSIONE DI LINEA** e, se presenti, scollegare le batterie.



⚠ Una volta collegata l'alimentazione, attendere 10" prima di effettuare qualsiasi manovra

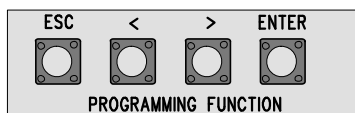
PROGRAMMAZIONE

La programmazione delle funzioni viene effettuata con la pulsantiera del quadro.

⚠ Tutti i contatti NC, se non utilizzati, devono essere cortocircuitati.

📖 Per poter utilizzare la programmazione, sul tornello deve essere sempre installato il semaforo con display.

📖 Prima di procedere con la programmazione, leggere attentamente le istruzioni. Seguire nell'ordine le successive istruzioni altrimenti la programmazione non avrà esito positivo.



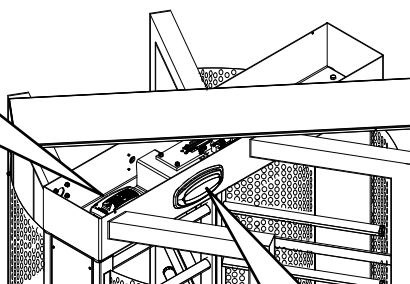
Il tasto ENTER serve per

- entrare nella programmazione
- entrare nei singoli menu
- confermare/memorizzare il valore impostato

I tasti < > servono per

- spostarsi da una voce di menu a un'altra
- incrementare o decrementare un valore

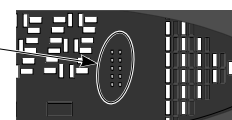
Il tasto ESC serve per uscire dai menu senza salvare le modifiche



Display per visualizzare le funzioni e le impostazioni che vengono assegnate mediante i tasti di programmazione.



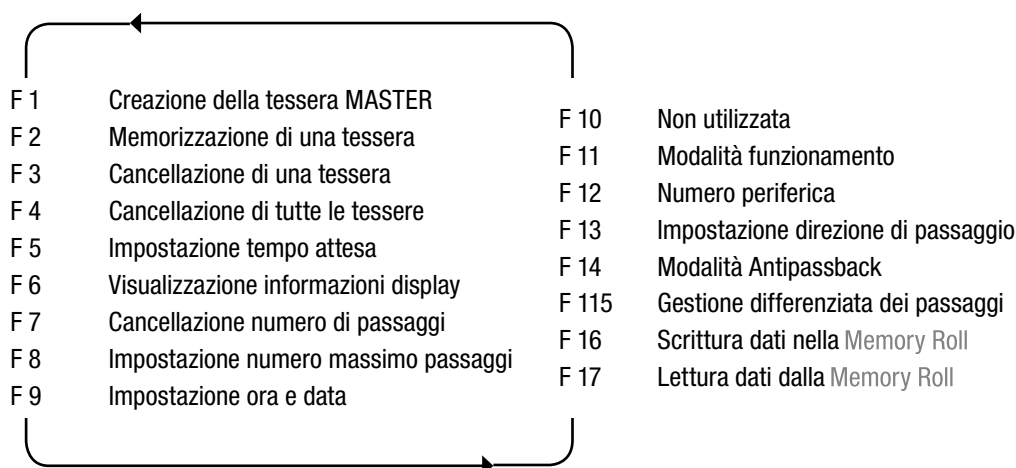
📖 il punto lampeggiante presente nel display significa che non è stata ancora creata la tessera Master



Mappatura menu

Le funzioni da F-1 a F-4 e da F-14 a F-17 sono dedicate alla gestione degli accessi con tessere transponder o magnetiche e appaiono solo se sono collegati i rispettivi sensori TSP00 o LT001.

Le funzioni F-2, F-3 e F-4 compaiono sul display solo se viene creata la tessera MASTER.



Dettaglio funzioni

Funzione	Descrizione
F-1	Creazione della tessera MASTER. La tessera Master è sempre necessaria in presenza di sensori di prossimità o magnetici. Senza di essa non è possibile memorizzare alcuna tessera. Entrati in F-1, premere nuovamente (ENTER): il LED ROSSO del sensore S1 lampeggia e sul display appare (.....). Entro 10 secondi, avvicinare/strisciare una tessera al sensore che lampeggia e lasciarla per alcuni secondi fino a quando sul display appare (Sto). La tessera Master è così creata e memorizzata. Per cancellarla utilizzare F-3.
F-2	Memorizzazione di una tessera. Entrati in F-2, si viene posizionati sul primo numero di tessera libero. Entro 10 secondi avvicinare/strisciare la prima delle tessere da aggiungere sul sensore che lampeggia (max 500 tessere).
F-3	Cancellazione di una tessera. Selezionare il numero corrispondente alla tessera da cancellare o posizionarla sul sensore che lampeggia. Quando compare sul display il numero della tessera, premere (ENTER) per cancellarla. Per la tessera Master, prima bisogna cancellare tutte le tessere memorizzate (con F-4). Solo allora il display visualizzerà il numero (0) corrispondente alla tessera Master.
F-4	Cancellazione di tutte le tessere. Premendo (ENTER) le tessere memorizzate, escluso la tessera Master, vengono tutte cancellate (CLR-A).
F-5	Impostazione tempo attesa. Per impostare l'intervallo di tempo (da 10 a 60 secondi) entro il quale attraversare il tornello dopo un comando di apertura.
F-6	Visualizzazione informazioni display. È possibile scegliere che tipo di informazione visualizzare sul display: numero di passaggi (12345), ora (10:00) o nessuna delle due informazioni (OFF).
F-7	Cancellazione numero di passaggi. Per cancellare il numero di passaggi (entrata-uscita) registrati dal tornello (54321), premere (ENTER).
F-8	Impostazione numero massimo passaggi. Per impostare il numero massimo di passaggi (fino a 65000) consentiti nella direzione stabilita in F-13. Il numero che appare nel display, segnala la presenza di utenti all'ingresso in quel momento.
F-9	Impostazione ora e data. Premere in successione (ENTER) per la sequenza dei dati modificabili (minuti / ora / giorno della settimana / giorno del mese / mese / anno / ora legale ON - ora solare OFF).
F-11	Modalità funzionamento. È possibile scegliere tra un funzionamento in modalità "indipendente" (OFF) o in modalità "controllo accessi" (ON) in cui le funzioni vengono gestite da un dispositivo esterno (ad esempio il sistema di controllo accessi RBM84).
F-12	Numero periferica. Per attribuire a ogni tornello un numero (utile per la modalità "controllo accessi").
F-13	Impostazione direzione di passaggio. Per scegliere la direzione di conteggio degli ingressi, impostato in F-8. La freccia che lampeggia nel display (< ---- / ---- >), indica la direzione attivata.
F-14	Modalità Antipassback. (< ON >) Per impedire l'accesso in un'area quando la persona è già all'interno. Così si evita l'utilizzo di una tessera per due o più accessi consecutivi nella stessa area.

Funzione	Descrizione																								
F-15	Gestione differenziata dei passaggi. Questa funzione è attiva solo in modalità "indipendente" (vedi F-11) e disabilitata F-8 ed F-14. Selezionare le modalità di gestione dei passaggi secondo la seguente tabella:																								
<table border="1"> <thead> <tr> <th>selezione</th> <th>◀</th> <th>▶</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>OFF</td> <td>Controllata</td> <td>Controllata</td> </tr> <tr> <td>< -1- ></td> <td>Libera</td> <td>Bloccata</td> </tr> <tr> <td>< -2- ></td> <td>Bloccata</td> <td>Libera</td> </tr> <tr> <td>< -3- ></td> <td>Controllata</td> <td>Bloccata</td> </tr> <tr> <td>< -4- ></td> <td>Bloccata</td> <td>Controllata</td> </tr> <tr> <td>< -5- ></td> <td>Controllata</td> <td>Libera</td> </tr> <tr> <td>< -6- ></td> <td>Libera</td> <td>Controllata</td> </tr> </tbody> </table>		selezione	◀	▶	OFF	Controllata	Controllata	< -1- >	Libera	Bloccata	< -2- >	Bloccata	Libera	< -3- >	Controllata	Bloccata	< -4- >	Bloccata	Controllata	< -5- >	Controllata	Libera	< -6- >	Libera	Controllata
selezione	◀	▶																							
OFF	Controllata	Controllata																							
< -1- >	Libera	Bloccata																							
< -2- >	Bloccata	Libera																							
< -3- >	Controllata	Bloccata																							
< -4- >	Bloccata	Controllata																							
< -5- >	Controllata	Libera																							
< -6- >	Libera	Controllata																							
Legenda <table border="1"> <tbody> <tr> <td>Controllata = passaggio consentito solo a utenti abilitati</td> <td>= freccia colore verde e intermittente</td> </tr> <tr> <td>Libera = passaggio libero a tutti</td> <td>= freccia colore verde</td> </tr> <tr> <td>Bloccata = passaggio bloccato a tutti</td> <td>= freccia colore rosso</td> </tr> </tbody> </table>		Controllata = passaggio consentito solo a utenti abilitati	= freccia colore verde e intermittente	Libera = passaggio libero a tutti	= freccia colore verde	Bloccata = passaggio bloccato a tutti	= freccia colore rosso																		
Controllata = passaggio consentito solo a utenti abilitati	= freccia colore verde e intermittente																								
Libera = passaggio libero a tutti	= freccia colore verde																								
Bloccata = passaggio bloccato a tutti	= freccia colore rosso																								
F-16	Scrittura dati nella Memory Roll. Salva gli utenti registrati e le impostazioni dei dati nella Memory Roll.																								
F-17	Lettura dati dalla Memory Roll. Carica gli utenti registrati e le impostazioni dei dati dalla Memory Roll.																								

selezione	◀	▶
OFF	Controllata	Controllata
< -1- >	Libera	Bloccata
< -2- >	Bloccata	Libera
< -3- >	Controllata	Bloccata
< -4- >	Bloccata	Controllata
< -5- >	Controllata	Libera
< -6- >	Libera	Controllata

OPERAZIONI FINALI

Regolazione del deceleratore idraulico

La corretta regolazione del deceleratore idraulico è condizione necessaria per un corretto funzionamento del tornello e per ridurre lo stress meccanico del sistema. Per regolare correttamente il deceleratore, sono da tenere in considerazione sia la temperatura d'esercizio sia l'intensità di utilizzo del tornello.

⚠ Togliere tensione all'installazione e verificare che la colonna centrale rotante giri senza impedimenti.

Ruotare la colonna centrale rotante fino a che le molle **a** siano al massimo della loro estensione; bloccare temporaneamente la colonna.

Allentare il dado **b**.

Ruotare il deceleratore **c** fino ad arrivare a circa 3 mm dal bloccetto **d**; stringere il dado **b**.

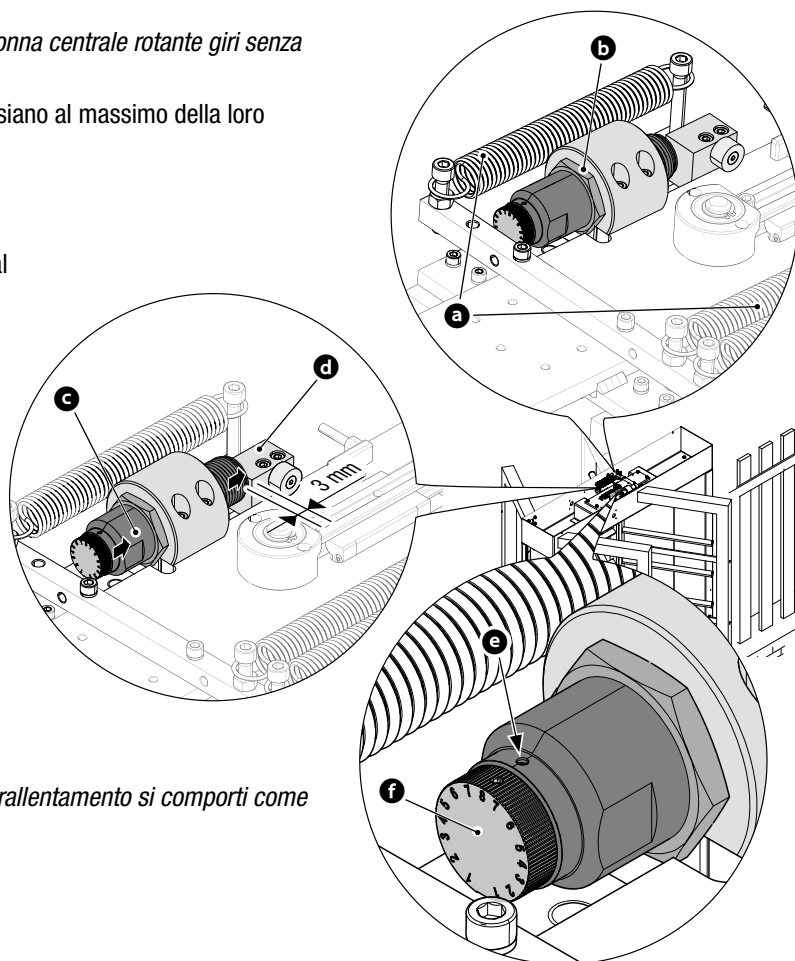
Allentare la vite blocca ghiera **e**; girare la ghiera di regolazione **f** in senso orario, fino a quando, ruotando la colonna, il tornello comincia a rallentare.

⚠ Ridare tensione.

Simulare dei transiti e, ruotando finemente in senso orario o antiorario la ghiera, regolare la potenza di decelerazione del meccanismo rotante: in rallentamento deve raggiungere il punto di finecorsa, ma non deve arrivarci bruscamente.

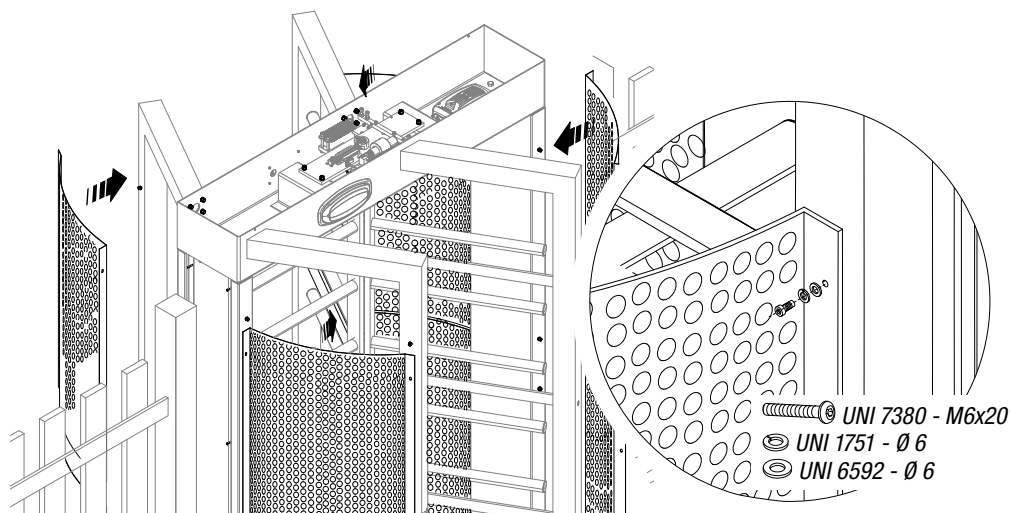
Verificare che in ciascuna delle posizioni di rotazione il rallentamento si comporti come previsto.

Stringere a fondo la vite blocca ghiera **e**.

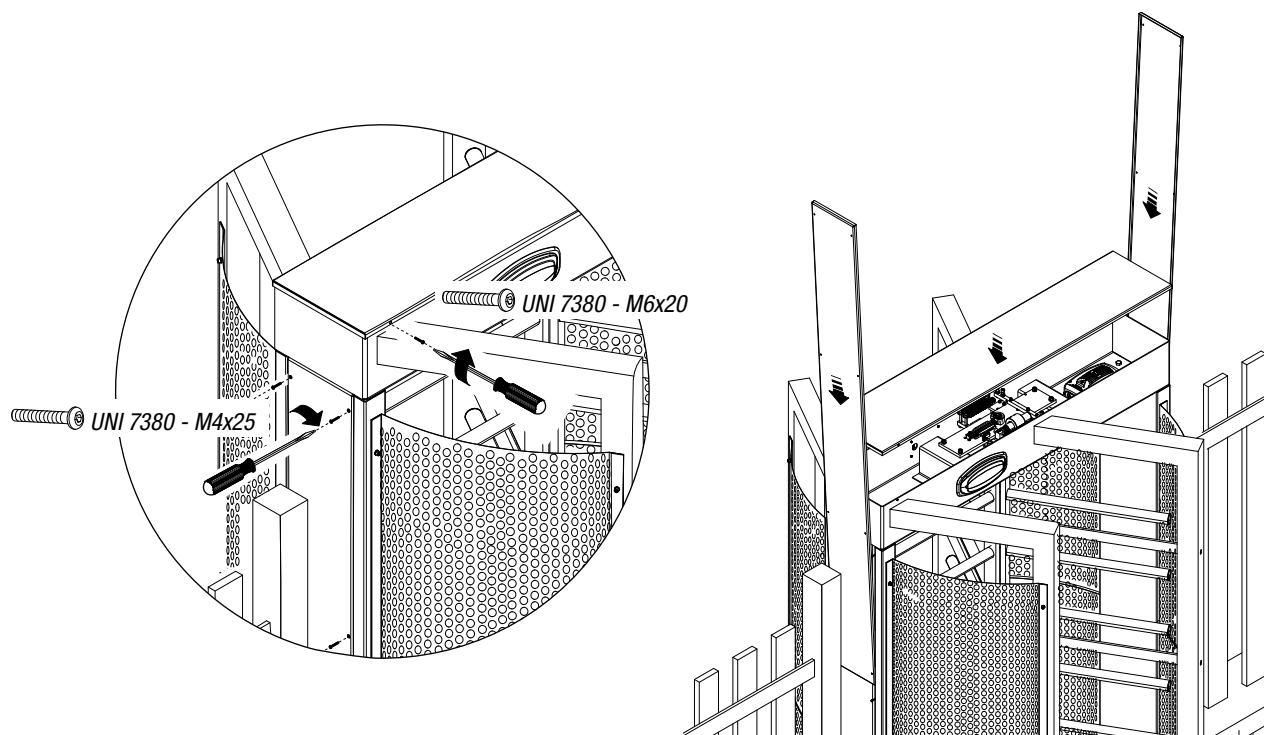


Fissaggio delle griglie e dei carter

Montare e fissare tutte le griglie di protezione con la bulloneria fornita.



Montare i carter delle colonne laterali e del traverso superiore.



MANUTENZIONE

⚠ *Prima di qualsiasi operazione di manutenzione, togliere la tensione, per evitare possibili situazioni di pericolo causate da movimentazioni accidentali.*

📖 *Per una corretta manutenzione dell'acciaio AISI 304, fare riferimento al manuale 119RW48 relativo alla pulizia dell'acciaio.*

Tabella del numero medio di cicli tra guasti (MCBF) dei tornelli Guardian, considerando una corretta installazione e manutenzione come descritto nel presente manuale:

Modello	Limiti operativi	MCBF
PSGS3 / PSGD3	Numero massimo di cicli giornalieri: 10.000 Numero massimo di cicli per minuto: 10 (1 ciclo ogni 6 secondi)	1.000.000

Manutenzione periodica

• Ogni 400.000 cicli e comunque ogni 6 mesi:

- Controllo dei cablaggi interni del tornello, verificare che non ci siano cavi danneggiati o staccati.
- Verificare, ruotando il tornello, che non ci siano dei movimenti anomali e che la rotazione stessa sia omogenea. Un bloccaggio brusco potrebbe essere sintomo di malfunzionamento.
- Controllare cercando di muoverlo, il corretto fissaggio a terra del tornello, un fissaggio poco stabile potrebbe essere fonte di pericolo.

- Controllo serraggio bulloni.
- Verifica/regolazione deceleratore idraulico.
- Verifica efficienza blocco/sblocco leve.
- Pulizia/lubrificazione guida lineare.
- Controllo stato rullini.

• Ogni 1.000.000 di cicli, sostituzione di:

- Rullini ed elettroblocchi.

• Ogni 3.000.000 di cicli, sostituzione di:

- Molle corsoio.

Risoluzione problemi

PROBLEMA	POSSIBILI CAUSE	VERIFICHE E RIMEDI
Il tornello rimane sbloccato nei due sensi	• Manca alimentazione • Pulsante di emergenza o di sblocco premuto • Elettroblocchi non funzionanti	• Verificare la presenza di rete • Riarmare il pulsante di emergenza o di sblocco • Rivolgersi all'assistenza
Il tornello si sblocca solo in un senso	• Uno degli elettroblocchi è guasto • La molla di uno degli elettroblocchi si è staccata • Pulsante 2-3 o 2-4 premuto	• Rivolgersi all'assistenza • Ripristinare la molla • Verificare il contatto
Il tornello rimane bloccato	• La persona che stava passando si è appoggiata al braccio prima di effettuare lo sblocco. • Entrambi gli elettroblocchi rimangono eccitati • Pulsante di stop attivo	• Invitare la persona a non appoggiarsi al braccio e riprovare a sbloccare • Rivolgersi all'assistenza • Verificare la validità del comando di sblocco
Il tornello non rallenta a finecorsa	• Il deceleratore idraulico non funziona correttamente	• Regolare il deceleratore
Il tornello rimane sbloccato dopo il passaggio	- Il sensore di passaggio è mal posizionato - Il sensore di passaggio è rotto	- Verificare la posizione del sensore di passaggio - Rivolgersi all'assistenza

DISMISSIONE E SMALTIMENTO

☞ CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. implementa all'interno dei propri stabilimenti un Sistema di Gestione Ambientale certificato e conforme alla norma UNI EN ISO 14001 a garanzia del rispetto e della tutela dell'ambiente.

Vi chiediamo di continuare l'opera di tutela dell'ambiente, che CAME considera uno dei fondamenti di sviluppo delle proprie strategie operative e di mercato, semplicemente osservando brevi indicazioni in materia di smaltimento:

♻️ SMALTIMENTO DELL'IMBALLO

I componenti dell'imballo (cartone, plastiche, etc.) sono assimilabili ai rifiuti solidi urbani e possono essere smaltiti senza alcuna difficoltà, semplicemente effettuando la raccolta differenziata per il riciclaggio.

Prima di procedere è sempre opportuno verificare le normative specifiche vigenti nel luogo d'installazione.

NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE!

♻️ SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

I nostri prodotti sono realizzati con materiali diversi. La maggior parte di essi (alluminio, plastica, ferro, cavi elettrici) è assimilabile ai rifiuti solidi e urbani. Possono essere riciclati attraverso la raccolta e lo smaltimento differenziato nei centri autorizzati.

Altri componenti (schede elettroniche, batterie dei trasmettitori, etc.) possono invece contenere sostanze inquinanti. Vanno quindi rimossi e consegnati a ditte autorizzate al recupero e allo smaltimento degli stessi.

Prima di procedere è sempre opportuno verificare le normative specifiche vigenti nel luogo di smaltimento.

NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE!

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Dichiarazione **CE** - Came Cancelli Automatici S.p.A. dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2006/95/CE e 2004/108/CE.

Su richiesta è disponibile la copia conforme all'originale della dichiarazione di conformità.



Italiano - Codice manuale: **119G3136** ver. 2 03/2014 © CAME cancelli automatici s.p.a.
I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME Cancelli Automatici S.p.a.

IT • Per ogni ulteriore informazione su azienda, prodotti e assistenza nella vostra lingua:

EN • For any further information on company, products and assistance in your language:

FR • Pour toute autre information sur la société, les produits et l'assistance dans votre langue :

DE • Weitere Infos über Unternehmen, Produkte und Kundendienst bei:

ES • Por cualquier información sobre la empresa, los productos y asistencia en su idioma:

NL • Voor meer informatie over het bedrijf, de producten en hulp in uw eigen taal:

PT • Para toda e qualquer informação acerca da empresa, de produtos e assistência técnica, em sua língua:

PL • Wszystkie inne informacje dotyczące firmy, produktów oraz usług i pomocy technicznej w Waszym języku znajdują się na stronie:

RU • Для получения дополнительной информации о компании, продукции и сервисной поддержке на вашем языке:

HU • A vállalatra, termékeire és a műszaki szervizre vonatkozó minden további információért az Ön nyelvén:

HR • Za sve dodatne informacije o poduzeću, proizvodima i tehničkoj podršci:

UK • Для отримання будь-якої іншої інформації про компанію, продукцію та технічну підтримку:



www.came.com



CAMEGROUP

CAME Cancelli Automatici S.p.a.

Via Martiri Della Libertà, 15

31030 **Dossan Di Casier** (TV)

☎ (+39) 0422 4940

📠 (+39) 0422 4941

Assistenza Tecnica/Numero Verde 800 295830